



Custodia per esterno con kit di riscaldamento a 230Vca

Camera housing with 230Vac heater

Manuale d'Installazione/Installation Manual

LCT606H

NORME GENERALI DI SICUREZZA -

General safety recommendations

Sicurezza delle persone - *Safety warnings*



Leggere e seguire le istruzioni - Tutte le istruzioni per la sicurezza e per l'operatività devono essere lette e seguite prima che il prodotto sia messo in funzione.

Precauzioni particolari - Rispettare tassativamente l'ordine delle istruzioni di installazione e collegamento descritte nel

manuale. Verificare le indicazioni riportate sulla targa di identificazione: esse devono corrispondere alla vostra rete elettrica di alimentazione ed al consumo elettrico. Conservate le istruzioni per una consulta futura.

Read and follow the instructions - Read the installation instructions before connecting the system to its power source. Follow these guidelines to ensure general safety.

In order to prevent injury, burns or electrical shock to yourself and others, follow the connection instruction plan carefully.

Sicurezza del prodotto - *Product Safety*

Non posizionare in prossimità di liquidi oppure in un ambiente ad umidità eccessiva.

Non lasciare penetrare del liquido o corpi estranei all'interno dell'apparecchiatura.

Non ostruire le griglie di aerazione.

Non sottoporre all'esposizione dei raggi solari oppure in prossimità di fonti di calore.

Do not use the product in a wet location.

Never push a foreign object through an opening inside the product.

Slots and openings are provided for ventilation and should never be covered.

Do not place under direct sunlight or heat sources.

INFORMAZIONI SULL'AMBIENTE - ENVIRONMENT INFORMATION



Note per lo smaltimento del prodotto valide per la Comunità Europea

Questo prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Non smaltire il prodotto come rifiuto solido urbano ma smaltirlo negli appositi centri di raccolta. E' possibile smaltire il prodotto direttamente dal distributore dietro l'acquisto di uno nuovo,

equivalente a quello da smaltire. Abbandonando il prodotto nell'ambiente si potrebbero creare gravi danni all'ambiente stesso. Nel caso il prodotto contenga delle batterie è necessario rimuoverle prima di procedere allo smaltimento. Queste ultime debbono essere smaltite separatamente in altri contenitori in quanto contenenti sostanze altamente tossiche.

Il simbolo rappresentato in figura rappresenta il bidone dei rifiuti urbani ed è tassativamente vietato riporre l'apparecchio in questi contenitori.

L'immissione sul mercato dopo il 1° luglio 2006 di prodotti non conformi al DLgs 151 del 25-07-05 (Direttiva RoHS RAEE) è amministrativamente sanzionato.

Disposal of waste products for European Union

This products was designed to minimize their impact on the environment by reducing or eliminating hazardous materials and designing for recyclables.

This product should be handed over to a designated collection point, e.g., on an authorized one-for-one basis when you buy a new similar product or to an authorized collection site for recycling waste electrical and electronic equipment. Improper handling of this kind of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances.

This symbol indicates that this product has not to be disposed of with your household waste, according to the WEEE Directive.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city waste authority, or your household waste disposal service.

GARANZIA - Warranty

Questa garanzia ha validità di 2 anni a partire dalla data di acquisto assicurata solo dietro presentazione della fattura o scontrino rilasciati al cliente dal rivenditore.

L'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da:

-Uso improprio del prodotto, immagazzinamento inadeguato, cadute o urti, usura, sporcizia, acqua, sabbia, manomissione da personale non autorizzato del prodotto rispetto a quanto previsto nei manuali d'uso inclusi.

-Riparazioni, modifiche o pulizia effettuate da centri assistenza non autorizzati da HR EUROPE.

-Danni o incidenti le cui cause non possono essere attribuite alla HR EUROPE, comprendenti e non limitati a fulmini, eventi naturali, alimentazione e ventilazione inadeguata.

This warranty is valid for 2 years from the date of purchase obtained only against presentation of the original invoice/ cash ticket issued to the customer by the retailer.



Warranty repair service is excluded if damage or defects have been caused by:

-Improper use, incorrect storage, dropping or shocks, corrosion, dirt, water, handling or operation of the product as referred to in the users' manuals.

AVVERTENZE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche :
Non esporre questo prodotto a pioggia o umidità
Non inserire alcun oggetto attraverso le griglie di ventilazione o di altri Aperture sulle apparecchiature.

PRECAUZIONI

	AVVERTENZE	
	Rischio di scosse elettriche NON APRIRE	
PRECAUZIONI: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non aprire il prodotto Rivolgersi ai servizio di assistenza qualificata HR EUROPE		

Spiegazione di simboli grafici



L'illuminazione flash con simbolo freccia, all'interno di un triangolo, è destinato ad avvisare la presenza di un voltaggio pericoloso isolato all'interno del prodotto che può essere sufficiente a costituire un rischio di scosse elettriche per le persone.



Questo simbolo segnala avvertenze che vanno lette prima di utilizzare questo prodotto HR, per prevenire possibili danni fisici all'utente.

DICHIARAZIONE

FCC INFORMAZIONI: Informiamo che il prodotto è stato realizzato con materiali e componenti in conformità a quanto previsto dalle direttive RoHS, RAEE e CE. Questa apparecchiatura è inoltre testato ed è risultato conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe A, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una ragionevole protezione contro interferenze dannose quando l'apparecchiatura è in funzione in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e se non è installato e utilizzato in conformità con il manuale di istruzioni, può causare interferenze HAARMFUL alle comunicazioni radio. Funzionamento di questa apparecchiatura in un'area residenziale è suscettibile di causare interferenze, in qual caso l'utente sarà tenuto a riparare le interferenze a proprie spese.



AVVERTENZE: Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile per l'osservanza potrebbe VOLD l'utente AUTHORITY ad operare le apparecchiature
Classe A questo apparecchio digitale conforme alle norme canadesi ICES-003

WARNINGS and CAUTIONS

WARNINGS

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK.
DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.
DO NOT INSERT ANY MEALMETALLIC OBJECTS THROUGH THE VENTILATION GRILLS OR OTHERS OPENINGS ON THE EQUIPMENT.

CAUTIONS

	CAUTIONS	
	RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICEPERSONNEL.</p>		

EXPLANATION OF GRAPHICAL SYMBOLS



The Lighting flash with arrowhead symbol, within a triangle, is intended to alert the userTo the presence of un insulated dangerous voltage within the product enclosure thatMay be of sufficient magnirude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the Presence of important operating and maintenance (servicing) instruction in the literature Accompanying the product.

COMPLANCE STATEMENT

FCC INFORMATION: THIS EQUIPMENT HAS MEEN TESTED AND FOUND TO COMPLY WITH THE LIMITS FOR A CLASS A DIGITAL DEVICE, PURSUANT TO PART 15 OF THE FCC RULES. THESE LIMITS ARE DESIGNED TO PROVIDE REASONABLE PROTECTION AGAINST HARMFUL INTERFERENCE WHEN THE EQUIPMENT IS OPERATED IN A COMMERCIAL ENVIRONMENT. THIS EQUIPMENT GENERATES, USES,AND CAN RADIATE RADIO FREQUENCY ENERGY AND IF NOT INSTALLED AND USED IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTION MANUAL, MAY CAUSE HAARMFUL INTERFERENCE TO RADIO COMMUNICATIONS. OPERATION OF THIS EQUIPMENT IN A RESIDENTIAL AREA IS LIKELY TO CAUSE HARMFUL INTERFERENCEIN WHICH CASE THE USER WILL BE REQUIRED TO CORRECT THE INTERFERENCE AT HIS OWN EXPENSE.

CAUTION: CHANGES OR MODIFICATIONS NOT EXPRESSLY APPROVED BY THE PARTY RESPONSIBLE FOR COMPLIANCE COULD VOLD THE USER’S AUTHOURITY TO OPERATE THE EQUIPMENT

1. CARATTERISTICHE - FEATURES

- Per installazioni interne ed esterne - *For outdoor and indoor installation*
- In alluminio estruso - *In extruded aluminum*
- Verniciatura epossipoliestere RAL9002 - *Painting epossipoliestere RAL9002*
- Corpo estraibile su slitta con aggancio - *Body pull on a slide with coupling.*

2. INSTALLAZIONE - INSTALLATION

Installazione Telecamere all'interno delle custodie - *Installing cameras inside the housings*

- Per agevolare la rimozione del coperchio posteriore della custodia, far scorrere per alcuni centimetri il tettuccio come indicato nella figura seguente.
To facilitate the removal of the back cover of housing, slide for a few centimeters roof as shown in below.



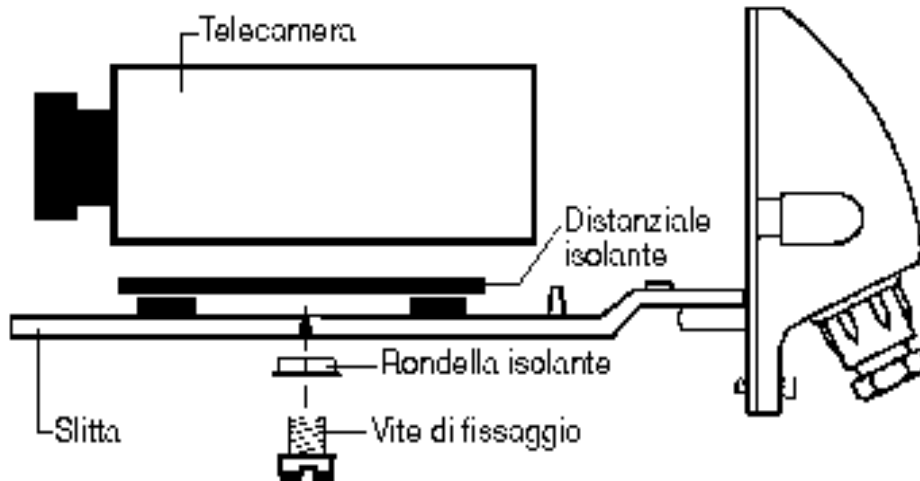
- Rimuovere le viti di chiusura del coperchio posteriore e sfilare l'insieme involucro/tettuccio fino a scoprire completamente la scheda elettronica.
Remove the screws for closure of the back cover and pull together the housing / canopy to fully explore the electronic board.



- Ruotare la slitta interna - *Turn the internal sleigh*



- Posizionare il distanziale isolante tra la telecamera e la slitta (se necessario utilizzare i distanziali aggiuntivi per il corretto posizionamento della telecamera).
Place the insulating spacer between the camera and sled (if necessary use the additional spacers for the proper positioning of the camera)
- Avvitare la telecamera alla slitta interponendo una rondella isolante.
Screw the camera sledging interposes a washer insulating.



- Verificare l'assenza della tensione di rete ed inserire i cavi di alimentazione e del segnale video nella custodia attraverso gli appositi passacavi.
Check the absence of voltage and insert the power cords and video signal in housing through the appropriate BOX.
- Collegare il cavo di alimentazione sulla morsettiera IN rispettando la serigrafia del circuito stampato.
Plug the power cord terminal on the screen in respect to the printed circuit board.
- Connettere alla telecamera il cavo segnale video e l'alimentazione proveniente dalla morsettiera IN (verificare che la tensione presente sui morsetti IN sia la stessa indicata sui dati di targa della telecamera).
Connect the camera cable video and power from the terminal IN (verify that the present tension on both terminals in the same indicated on the data plate camera)
- Collegare il cavetto di terra dell'involucro/tettuccio all'apposito connettore faston.
Connect the ground cable of opening / canopy to the appropriate connector faston.
- Riposizionare la slitta in posizione centrale e infilare l'insieme involucro/tettuccio sulla base.
Replace the sled in a central position and put together the housing / canopy on the base.
- Avvitare le viti di chiusura del coperchio posteriore e regolare la posizione del tettuccio.
Tighten the screws to close the back cover and adjust the position of the roof.

ATTENZIONE - ATTENTION

La procedura descritta è valida solamente per l'installazione di telecamere alimentate a 230Vca. Per l'installazione delle altre telecamere occorre prevedere un alimentatore apposito da installare all'interno della custodia.

- Il dispositivo deve essere collegato a terra.
- Deve essere presente un interruttore differenziale a monte dell'impianto elettrico che sezioni la tensione di rete nel caso di correnti disperse superiori a 30mA.

This procedure is valid only for the installation of cameras firing 230Vca.

For the installation of other cameras there should be a separate power adapter to be installed inside the housing.

- *The device must be connected to the ground*
- *Must be a switch differential upstream sections of the electric voltage in the case of current dispersed exceeding 30mA.*

MODELLO - MODEL	HRCV606H
Alimentazione - <i>Power Supply</i>	230V ; 50-60Hz
Corrente nominale - <i>Rated current</i>	0.03A
Dimensioni - <i>Dimensions</i> (L x H x P)	118mm x 107mm x 410mm
Peso - <i>Weight</i>	1,4 Kg
Resistenza DC - <i>DC resistance</i>	9320 Ohm
Controllo termico - <i>thermal control</i>	ON 15°C - OFF 25°C
Grado di protezione - <i>Protection degree</i>	IP 66

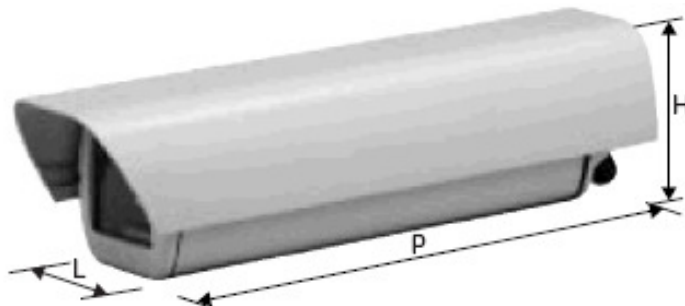
3. SPECIFICHE TECNICHE - Technical

Contenuto della confezione - Package contents

- Custodia - Housing
- Due viti per fissaggio della staffa alla custodia - *Screws to fix*
- Chiavetta a brugola- *Wrench to fix*
- Staffa - *Bracket*
- Viti di fissaggio per la telecamera - *screws to fix the camera*

Dimensioni - Dimensions

(L x H x P): 118mm x 107mm x 410mm





Specifiche tecniche soggette a variazioni senza preavviso.

Il presente manuale non può essere riprodotto, né interamente né parzialmente (fatte salve brevi citazioni in articoli o riviste del settore), senza l' autorizzazione scritta della HR EUROPE.

Technical specifications can be modified without any preliminary notice

This manual may not be reproduced in whole or in part (except brief quotations in articles or magazines), without the 'written permission of HR EUROPE.

HR EUROPE s.r.l.

ROMA: sede legale e amministrativa; Via Giulianello, 1-7 – 00178 Roma, ITALIA – Tel +39 06 7612912 Fax +39 06 7612601

TORINO: sede operativa; Via G.B.Feroggio, 10 – 10151 Torino, ITALIA – Tel +39 011 453 53 23 Fax +39 011 453 70 49

SHANGHAI: ufficio di rappresentanza; Minhang Residence, Room 506, N°50 Jinzhu Road 200336 Shanghai, CHINA

Tel(Fax):+86 21 62086781 – e-mail: infoshanghai@hrctv.com

e-mail: info@hrctv.com web: www.hrctv.com – Codice Fiscale e Partita IVA 06397551000 – Iscrizione R.E.A. 966880